

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 30:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I będziecie moim ludem, a Ja będę waszym Bogiem.* **1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Będziecie moim ludem, a Ja będę waszym Bogiem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I będziecie moim ludem, a ja będę waszym Bogiem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I będziecie ludem moim, a Ja będę Bogiem waszym.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I będziecie mi ludem, a ja wam będę Bogiem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wy będziecie moim narodem, a Ja będę waszym Bogiem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I będziecie moim ludem, a Ja będę waszym Bogiem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I będziecie Moim ludem, Ja zaś będę waszym Bogiem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będziecie dla Mnie ludem, Ja zaś będę dla was Bogiem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I będziecie mi ludem, a Ja będę wam Bogiem.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak będziecie Mi ludem, a Ja będę waszym Bogiem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”I staniecie się moim ludem, a ja będę waszym Bogiem”.

1) <x>300 30:22</x> brak w G.

2) <x>20 6:7</x>; <x>20 29:45</x>; <x>30 26:12</x>; <x>50 26:17-18</x>; <x>50 29:10-13</x>; <x>300 24:7</x>; <x>300 31:1</x>; <x>300 32:38</x>; <x>330 11:20</x>; <x>330 14:11</x>; <x>330 36:28</x>; <x>330 37:23</x>; <x>450 8:8</x>